

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.

Distributed by:

Beurer GmbH

Söflinger Straße 218

89077 Ulm, Germany

[www.beurer.com](http://www.beurer.com)

[www.beurer-gesundheitsratgeber.com](http://www.beurer-gesundheitsratgeber.com)

[www.beurer-healthguide.com](http://www.beurer-healthguide.com)



Liste der Systemvoraussetzungen und kompatiblen Geräte

List of system requirements and compatible devices

**DE** Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes unbedingt die ausführliche Gebrauchsanweisung. **EN** Always read the comprehensive instructions for use before using the device for the first time. **FR** Lisez impérativement le mode d'emploi détaillé avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. **ES** Antes de utilizar por primera vez el aparato, es imprescindible que lea las instrucciones de uso detalladas. **IT** Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere con attenzione le istruzioni per l'uso. **TR** Cihazı ilk kez kullanmadan önce mutlaka ayrıntılı kullanım kılavuzunu okuyun. **RU** Обязательно прочитайте подробную инструкцию по применению перед первым применением прибора. **PL** Przed pierwszym użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać całą instrukcję obsługi. **NL** Lees voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt altijd eerst de uitgebreide gebruiksaanwijzing door. **PT** Leia, sem falta, as instruções de uso detalhadas do dispositivo antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez. **EL** Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε οπωσδήποτε τις αναλυτικές οδηγίες χρήσης. **DA** Læs den udførlige betjeningsvejledning, før du tager apparatet i brug første gang. **SV** Läs noga bruksanvisningen för apparaten före första användning. **NO** Les bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk for første gang. **FI** Lue yksityiskohtainen käyttöohje ehdottomasti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. **CS** Před prvním použitím přístroje si musíte přečíst podrobný návod k použití. **SL** Pred prvo uporabo naprave obvezno preberite izčrpana navodila za uporabo. **HU** Az első használat előtt okvetlenül olvassa el a készülék részletes használati útmutatóját. **RO** Anterior primei utilizări a aparatului, citiți în mod obligatoriu instrucțiunile de utilizare detaliate. **SK** Pred prvým použitím prístroja si bezpodmienečne prečítajte podrobný návod na použitie. **BG** Преди първата употреба на устройството задължително прочетете подробните инструкции за употреба. **AR** احرص على قراءة دليل الاستعمال المفصل قبل استخدام الجهاز لأول مرة.



1

**DE** *Bluetooth*<sup>®</sup> in den Einstellungen des Smartphones aktivieren

**EN** Activate *Bluetooth*<sup>®</sup> in the smartphone settings

**FR** Activez le *Bluetooth*<sup>®</sup> dans les paramètres du Smartphone

**ES** Activar *Bluetooth*<sup>®</sup> en los ajustes del smartphone

**IT** Attivare il *Bluetooth*<sup>®</sup> nelle impostazioni dello smartphone



2

**DE** Kostenlose App "beurer HealthManager Pro" \* im Apple App Store oder bei Google Play herunterladen

**EN** Download the free "beurer HealthManager Pro" \* app from the Apple App Store or Google Play

**FR** Téléchargez gratuitement l'application "beurer HealthManager Pro" \* sur l'Apple App Store ou sur le Google Play.

**ES** Descargue la aplicación gratuita "beurer HealthManager Pro" \* en Apple App Store o en Google Play.

**IT** Scaricare l'app gratuita "beurer HealthManager Pro" \* dall'Apple App Store o da Google Play.



3

**DE** App starten

**EN** Start the app

**FR** Démarrez l'application

**ES** Inicie la aplicación

**IT** Avviare l'app

4

**DE** BM 96 in der App auswählen und den Anweisungen folgen.

**EN** Select BM 96 in the app and follow the instructions.

**FR** Sélectionnez le BM 96 dans l'application et suivez les instructions.

**ES** Seleccione BM 96 en la aplicación y siga las instrucciones.

**IT** Selezionare BM 96 nell'app e seguire le istruzioni.

5

**DE** Blutdruckmessung oder EKG-Aufzeichnung vornehmen. Die Datenübertragung findet automatisch statt.

**EN** Carry out blood pressure measurement or ECG recording. Data is then transferred to the app automatically.

**FR** Effectuez une mesure de la pression artérielle ou un enregistrement ECG. Les données sont ensuite transférées automatiquement vers l'application.

**ES** Realice la medición de la tensión arterial o el registro de ECG. A continuación, los datos se transfieren automáticamente a la aplicación.

**IT** Eseguire la misurazione della pressione sanguigna o la registrazione ECG. I dati vengono quindi trasmessi automaticamente all'app.



① **TR** Akıllı telefon ayarlarında *Bluetooth®*'u etkinleştirin **RU** Активируйте в настройках смартфона функцию *Bluetooth®* **PL** Włącz funkcję *Bluetooth®* w ustawieniach smartfonu **NL** *Bluetooth®* in de instellingen van de smartphone activeren **PT** Ativar o serviço *Bluetooth®* na configuração do smartphone **EL** Ενεργοποιήστε το *Bluetooth®* στις ρυθμίσεις του Smartphone **DA** Aktiver *Bluetooth®* i smartphonens indstillinger **SV** Aktivera den smarta telefonens *Bluetooth®*-funktion via inställningarna **NO** Aktiver *Bluetooth®* i innstillingene til smarttelefonen **FI** Ota *Bluetooth®* käyttöön älypuhelimien asetuksista **CS** Aktivujte *Bluetooth®* v nastaveních smartfonu **SL** Aktivirajte *Bluetooth®* v pametnem telefonu **HU** Aktiválja az okostelefon beállításaiban a *Bluetooth®*-t **RO** Activați funcția *Bluetooth®* în setările smartphone-ului

② **TR** Ücretsiz "beurer HealthManager Pro"\* uygulamasını Apple App Store veya Google Play'den indirin **RU** Загрузите бесплатное приложение "beurer HealthManager Pro"\* в Apple App Store или Google Play **PL** Pobierz bezpłatną aplikację "beurer HealthManager Pro"\* w sklepie Apple App Store lub Google Play **NL** Download de gratis app "beurer HealthManager Pro"\* in de Apple App Store of de Google Play **PT** Descarregue a aplicação gratuita "beurer HealthManager Pro"\* na Apple App Store ou na Google Play **EL** Κατεβάσετε δωρεάν την εφαρμογή "beurer HealthManager Pro"\* στο Apple App Store ή στο Google Play **DA** Download den gratis "beurer HealthManager Pro"\*-app i Apple App Store eller Google Play **SV** Hämta appen "beurer HealthManager Pro"\* i appbutiken Apple App Store eller från Google Play utan kostnad **NO** Last ned appen "beurer HealthManager Pro"\* gratis i Apple App Store eller Google Play **FI** Lataa maksuton "beurer HealthManager Pro"\*-sovellus Apple App Store tai Google Play **CS** Stáhněte si bezplatnou aplikaci "beurer HealthManager Pro"\* v Apple App Store nebo v Google Play

**SL** Iz spletne trgovine Apple App Store ali Google Play prenesite brezplačno aplikacijo "beurer HealthManager Pro"\* **HU** Töltse le az Apple App Store-ban vagy a Google Play-ban az ingyenes "beurer HealthManager Pro"\* alkalmazást **RO** Încărcați gratuit "beurer HealthManager Pro"\* App în Apple App Store sau Google Play

③ **TR** Uygulamayı başlatın **RU** Запустите приложение **PL** Uruchomić aplikację **NL** Start de app **PT** Iniciar a aplicação **EL** Έναρξη εφαρμογής **DA** Start appen **SV** Starta appen **NO** Start appen **FI** Käynnistä sovellus **CS** Spustíte aplikaci **SL** Zaženi aplikacijo **HU** Indítsa el az alkalmazást **RO** Porniți aplicația

④ **TR** Uygulamadan BM 96'yi seçin ve talimatları uygulayın. **RU** Выберите BM 96 в приложении и следуйте инструкциям. **PL** Wybrać w aplikacji BM 96 i postępować zgodnie z instrukcjami. **NL** Selecteer BM 96 in de app en volg de instructies. **PT** Selecione BM 96 na aplicação e siga as instruções. **EL** Επιλέξτε BM 96 στην εφαρμογή και ακολουθήστε τις οδηγίες. **DA** Vælg BM 96 i appen, og følg anvisningerne. **SV** Välj BM 96 i appen och följ anvisningarna. **NO** Velg BM 96 i appen, og følg anvisningene. **FI** Valitse sovelluksessa BM 96 ja noudata ohjeita. **CS** V aplikaci zvolte BM 96 a postupujte podle pokynů. **SL** V aplikaciji izberite možnost BM 96 in sledite navodilom. **HU** Válassza ki a BM 96 készüléket az alkalmazásban, és kövesse az utasításokat. **RO** Selectați BM 96 din aplicație și urmați instrucțiunile.

⑤ **TR** Tansiyon ölçümü veya EKG kaydı yapın. Veri aktarımı otomatik olarak gerçekleştirilir. **RU** Выполните измерение кровяного давления или запись ЭКГ. Передача данных выполняется автоматически. **PL** Przeprowadzenie pomiaru ciśnienia krwi lub zapisu EKG. Przesyłanie danych odbywa się automatycznie. **NL** Bloeddrukmeting of ECG-registratie uitvoeren. De

gegevensoverdracht vindt automatisch plaats. **PT** Efetuar a medição da tensão arterial ou o registo do ECG. A transmissão de dados é automática. **EL** Προβείτε σε μέτρηση της αρτηριακής πίεσης ή σε καταγραφή ΗΚΓ. Η μεταφορά των δεδομένων πραγματοποιείται αυτόματα. **DA** Udføre blodtryksmåling eller EKG-registrering. Dataoverførslen sker automatisk. **SV** Utför blodtrycksmätning eller EKG-registrering. Dataöverföringen sker automatiskt. **NO** Gjennomfør blodtrykksmåling eller EKG-registrering. Dataoverføringen skjer automatisk. **FI** Mittaa verenpaine tai tallenna EKG-käyrä. Tiedonsiirto tapahtuu automaattisesti. **CS** Provedte měření krevního tlaku nebo záznam EKG. Přenos dat probíhá automaticky. **SL** Izmerite krvni tlak ali posnemite EKG. Prenos podatkov poteka samodejno. **HU** Vérnyomásmérés vagy EKG-felvétel készítése. Az adatátvitel automatikus. **RO** Alegeți măsurarea presiunii arteriale sau înregistrarea EKG. Transferul de date are loc automat.

\* **DE** Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien. **EN** This product satisfies the requirements of the applicable European directives. **FR** Ce produit répond aux exigences des directives européennes en vigueur. **ES** Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas vigentes. **IT** Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee vigenti. **TR** Bu ürün, geçerli Avrupa Birliği yönergelerinin gerekliliklerini karşılamaktadır. **RU** Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских директив. **PL** Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich. **NL** Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese richtlijnen. **PT** Este produto cumpre os requisitos das normas europeias aplicáveis. **EL** Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών οδηγιών. **DA** Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske direktiver. **SV** Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv. **NO** Dette produktet oppfyller kravene i de gjeldende europeiske direktivene. **FI** Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset. **CS** Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských směrnic. **SL** Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv. **HU** A termék eleget tesz az érvényes európai irányelveknek. **RO** Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene în vigoare.

658.01\_BM96\_2023-02-28\_02\_quick-start-guide\_BEU

beurer medical

BM 96  
Cardio



Quick start guide  
Kurzanleitung  
Manuel abrégé  
Guía rápida  
Guida rapida

